

algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 27 mei 1982, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 1992, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 december 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1993), wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 9. De verblijfsvergoeding wordt als volgt vastgesteld :

- overnachting en ontbijt : 420 F
- middagmaal : 335 F
- avondmaal : 285 F

Een aanvullende vergoeding gelijk aan de vergoeding voor het avondmaal wordt toegekend indien de diensttijd van de dag wordt overschreden.

Deze vergoeding is gekoppeld aan de gemiddelde stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen in de landen van de E.E.G. ».

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1993.

Zij is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervoer.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 april 1994.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

royal du 27 mai 1982, modifié par la convention collective de travail du 9 juillet 1992, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 27 mars 1993), est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 9. L'indemnité de séjour est fixée comme suit :

- logement et petit déjeuner : 420 F
- repas de midi : 335 F
- repas du soir : 285 F

Une indemnité complémentaire égale à l'indemnité pour le repas du soir est accordée si le temps de service de la journée est dépassé.

Cette indemnité est rattachée à la moyenne de la hausse des prix à la consommation dans les pays de la C.E.E. ».

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er avril 1993.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit être faite au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du transport.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 avril 1994.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[S-Mac—35614]

N. 94 — 1550

15 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de organisaties voor nederlandstalige dramatische kunst betreft

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, inzonderheid op artikel 5, § 1, artikel 6, § 2, artikel 11, § 1, 4^o en 6^o, artikel 12, § 1, 3^o, artikel 44, § 1, artikel 47, § 3 en artikel 50, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 10 december 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten dringend moeten worden vastgelegd, gezien de inwerkingtreding van het bovengenoemde decreet;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Aanvraagtermijn en -procedure

Artikel 1. § 1. Een aanvraag tot erkenning en subsidiëring van een organisatie voor Nederlandstalige dramatische kunst, zoals bedoeld in artikel 3, § 1 en artikel 45, § 1, van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, hierna het decreet te noemen, moet bij het bestuur worden ingediend uiterlijk op 1 maart van het jaar dat voorafgaat aan het eerste seizoen van de periode waarvoor de erkenning wordt aangevraagd.

§ 2. Een aanvraag tot erkenning en subsidiëring van een organisatie voor Nederlandstalige dramatische kunst, zoals bedoeld in artikel 3, § 1 en artikel 45, § 1 van het decreet, moet bij het bestuur worden ingediend uiterlijk op 1 maart van het jaar dat voorafgaat aan het eerste seizoen van de periode waarvoor de erkenning wordt aangevraagd.

§ 3. Een aanvraag tot subsidiëring van een organisatie voor Nederlandstalige dramatische kunst, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, 3^o en artikel 46, § 2, van het decreet, moet bij het bestuur worden ingediend uiterlijk op 1 september voorafgaand aan het kalenderjaar waarvoor de subsidiëring wordt gevraagd.

§ 4. In afwijking van §§ 1, 2 en 3 van dit artikel wordt voor de eerste toepassing van het decreet, de uiterste datum voor het indienen van deze aanvragen vastgesteld op 15 februari 1993.

§ 5. In afwijking van § 3 van dit artikel wordt voor de tweede toepassing van het decreet, de uiterste datum voor het indienen van deze aanvraag vastgesteld op 15 oktober 1993.

Art. 2. § 1. Een aanvraag tot erkenning en subsidiëring, zoals bedoeld in artikel 1, §§ 1 en 2 van dit besluit, moet in zestien exemplaren bij het bestuur worden ingediend. Deze aanvraag moet bevatten: de statuten, het activiteitenverslag van het voorbije seizoen of van de laatste drie seizoenen, een beleidsnota voor de periode waarvoor een erkenning wordt aangevraagd, een overzicht van de financiële situatie en de nodige elementen waaruit blijkt dat kan worden voldaan aan de subsidiëeringsvoorwaarden, bepaald in artikel 11, § 1 of artikel 12, § 1, van het decreet.

§ 2. Een aanvraag tot subsidiëring, zoals bedoeld in artikel 1, § 3, van dit besluit, moet in zestien exemplaren aangetekend bij het bestuur worden ingediend. Deze aanvraag moet bevatten: de statuten, het activiteitenverslag van het voorbije seizoen, een omschrijving, werkplan en begroting van het project, en de nodige elementen waaruit blijkt dat kan worden voldaan aan de subsidiëeringsvoorwaarden bepaald in artikel 12, § 3, van het decreet.

§ 3. Binnen het kader van het onderzoek van de aanvraag tot erkenning en subsidiëring legt het bestuur de dossiers voor advies voor aan de Raad voor Nederlandstalige Dramatische Kunst.

De Raad deelt zijn voorlopig advies mee aan elke organisatie in kwestie. De organisatie kan binnen tien werkdagen nadat het advies verstuurd is, in hoger beroep gaan.

Daarna legt de Raad zijn definitief advies voor aan de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK II. — *Minimumpercentage eigen inkomsten*

Art. 3. § 1. Voor de organisaties, bedoeld in artikel 7, § 1, 1° van het decreet, bedraagt het minimumpercentage eigen inkomsten tijdens de gesubsidieerde periode 12,5 procent van de totale uitgaven voor de teksttheaters, en 10 procent voor de kinder-, jeugd- en figurentheaters.

§ 2. Voor de organisaties, bedoeld in artikel 7, § 1, 2° van het decreet, bedraagt het minimumpercentage eigen inkomsten tijdens de gesubsidieerde periode 10 procent van de totale uitgaven.

HOOFDSTUK III. — *Arbeidsvoorwaarden en vergoedingen*

Art. 4. Ter uitvoering van de subsidiëeringsvoorwaarde zoals bepaald in artikel 11, § 1, 6°, artikel 12, § 1, 5° en artikel 12, § 3 van het decreet wordt verwezen naar de collectieve arbeidsovereenkomst die als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

HOOFDSTUK IV. — *Subsidiëring*

Art. 5. De subsidies aan organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst, zoals bedoeld in artikel 44, § 1, van het decreet, worden als volgt uitgekeerd:

1° een voorschot van telkens 25 procent van een vierde deel van de financierings- of startenvelophe van de erkenningsperiode van vier jaar, wordt uitbetaald op 1 juli, 1 oktober en 1 januari;

2° een voorschot van 23 procent van een vierde deel van dezelfde enveloppe als vermeld in 1°, wordt uitbetaald op 1 april;

3° het saldo van 2 procent wordt uitbetaald na indiening van een jaarverslag en een financieel verslag, goedgekeurd door een bedrijfsrevisor en gecontroleerd en geïnspecteerd door de inspectie van de bevoegde administraties.

HOOFDSTUK V. — *Jaarlijkse controle*

Art. 6. § 1. Om het onderzoek naar de invulling van de subsidiëeringsvoorwaarden te kunnen uitvoeren, moeten het in artikel 5 van dit besluit genoemde jaarverslag en financiële verslag in drie exemplaren bij het bestuur worden ingediend uiterlijk op 1 oktober na het einde van elk seizoen. Het jaarverslag en het financiële verslag bevatten:

- de balans;
- de resultatenrekening;
- de specificatie van de kostenrekeningen (toelichting per post);
- de specificatie van de opbrengstenrekeningen (toelichting per post); — een overzicht van de ontvangsten (toelichting per post);
- de nominatieve opgave van de bezoldiging van het personeel per categorie (artistiek, artistiek-technisch, technisch en administratief personeel);
- een afschrijvingstabel;
- het verslag van een onafhankelijk bedrijfsrevisor, met commentaar bij de balans en resultatenrekening;
- de specificatie van de openstaande rekeningen;
- een gedetailleerd overzicht van de werking van de organisatie;
- de verslagen van de algemene vergadering met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting.

§ 2. Om het saldo uit te kunnen keren van een subsidie, zoals bedoeld in artikel 7, § 1, 3° en artikel 44, § 2, van het decreet, moet de organisatie een werkings- en financieel verslag in drie exemplaren bij het bestuur indienen uiterlijk op 1 juni van het kalenderjaar volgend op het jaar waarin de subsidie werd toegekend.

HOOFDSTUK VI. — *Evaluatie*

Art. 7. § 1. Voor het onderzoek naar de invulling van de subsidiëeringsvoorwaarden worden het in artikel 5 van dit besluit genoemde jaarverslag en financieel verslag en een inspectieverslag van de bevoegde administratie, voor advies voorgelegd aan de Raad voor Nederlandstalige Dramatische Kunst.

§ 2. De Raad legt zijn advies voor aan de Vlaamse regering.

§ 3. De Vlaamse regering beslist voor het einde van het seizoen waarin het jaarverslag en het financiële verslag werden ingediend, over het stopzetten van de subsidiëring, of het niet uitkeren van een gedeelte van de enveloppe, zoals bepaald in artikel 11, § 4 en artikel 12, § 2, van het decreet. Deze beslissing treedt in werking na het einde van het daaropvolgende seizoen.

HOOFDSTUK VII. — *Oprachten aan toneelauteurs*

Art. 8. De organisaties voor nederlandstalige dramatische kunst moeten hun aanvragen tot het verkrijgen van een tegemoetkoming in het honorarium aan een nederlandstalig toneelauteur, zoals bedoeld in artikel 50, § 1 van het decreet, uiterlijk op 15 februari van elk kalenderjaar aangetekend in zestien exemplaren bij het bestuur indienen. De aanvraag moet de volgende documenten bevatten :

- een kopie van de door beide partijen ondertekende contractuele verbintenis voor het schrijven van een toneelstuk;
- de ondertekende contractuele verbintenis van de opdrachtgevende organisatie om dit toneelstuk op te nemen in haar speelplan en het op te voeren uiterlijk voor 1 november van het jaar volgend op het kalenderjaar waarin de tegemoetkoming wordt toegekend, en tevens om de auteur te betrekken bij de voorbereiding en de uitvoering;
- een kostenraming van de opdracht; daarbij moet een onderscheid worden gemaakt tussen het eigenlijke honorarium en de vergoeding voor werkingskosten;
- een uitgebreid curriculum vitae van de auteur;
- de synopsis van het toneelstuk;
- adres, telefoonnummer, rekeningnummer en geboortedatum van de auteur.

De aanvraag moet worden gedateerd en ondertekend door de verantwoordelijken van de organisatie, met vermelding van naam en functie.

Art. 9. De tegemoetkoming in het honorarium van een Nederlandstalig toneelauteur wordt rechtstreeks aan de auteur uitbetaald op de volgende wijze :

- een eerste voorschot van 25 % na de ondertekening van het toekenningsbesluit;
- een tweede voorschot van 50 % na indiening bij het bestuur van het definitieve script;
- het saldo van 25 % na indiening bij het bestuur van bewijzen van de officiële opvoering voor een breed publiek door de opdrachtgevende organisatie.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1992.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,

H. WECKX

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[S-Mac — 35614]

F. 94 — 1550

15 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand portant des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment aux organisations d'art dramatique d'expression néerlandaise

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, notamment l'article 5, § 1er, l'article 6, § 2, l'article 11, § 1er, 4° et 6°, l'article 12, § 1er, 3°, l'article 44, § 1er, l'article 47, § 3, et l'article 50, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand qui a le budget dans ses attributions, donné le 10 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de prendre sans délai des mesures d'exécution du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, par suite de l'entrée en vigueur du décret susvisé;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Délai et procédure relatifs aux demandes d'agrément et de subventions*

Article 1er. § 1er. Les demandes d'agrément et de subventions des organisations d'art dramatique d'expression néerlandaise visées à l'article 3, § 1er, et à l'article 45, § 1er, du décret du 27 janvier 1993 réglant l'octroi de subventions de fonctionnement aux organisations des arts de la scène, dénommé ci-après le décret, doivent être présentées auprès de l'administration le 1er mars au plus tard de l'année précédant la première saison de la période pour laquelle l'agrément est demandé.

§ 2. Les demandes d'agrément et de subventions des organisations d'art dramatique d'expression néerlandaise visées à l'article 3, § 1er, et à l'article 46, § 1er, du décret doivent être présentées auprès de l'administration le 1er mars au plus tard de l'année précédant la première saison de la période pour laquelle l'agrément est demandé.

§ 3. Les demandes de subventions des organisations d'art dramatique d'expression néerlandaise visées à l'article 7, § 1er, 3°, et à l'article 46, § 2, du décret doivent être présentées auprès de l'administration le 1er septembre au plus tard précédant l'année civile pour laquelle l'agrément est demandé.

§ 4. Par dérogation au §§ 1er, 2 et 3 du présent article, la date limite de présentation des demandes est fixée au 15 février 1993, pour la première application du décret.

§ 5. Par dérogation au § 3 du présent article, la date limite de présentation des demandes est fixée au 15 octobre 1993, pour la deuxième application du décret.

Art. 2. § 1er. Les demandes d'agrément et de subventions visées à l'article 1er, §§ 1er et 2, du présent arrêté doivent être présentées auprès de l'administration en seize exemplaires. La demande sera accompagnée des statuts, du rapport d'activité de la saison écoulée ou des trois dernières saisons, d'un note d'orientation relative à la période pour laquelle l'agrément est demandé, d'un aperçu de la situation financière ainsi que de tous les éléments permettant d'établir que les conditions relatives à l'octroi de subventions définies aux articles 11, § 1er, et 12, § 1er, du décret peuvent être remplies.

§ 2. Les demandes de subventions visées à l'article 1er, § 3, du présent arrêté doivent être présentées à l'administration en seize exemplaires et sous pli recommandé. La demande sera accompagnée des statuts, du rapport d'activité de la saison écoulée, d'une description, du plan de travail et du budget du projet ainsi que de tous les éléments permettant d'établir que les conditions relatives à l'octroi de subventions définies à l'article 12, § 3, du décret peuvent être remplies.

§ 3. Les dossiers ouverts dans le cadre de l'examen de la demande d'agrément et de subventions sont soumis à l'avis du Conseil de l'Art dramatique d'Expression néerlandaise par l'administration.

Le Conseil communique son avis provisoire à chaque organisation intéressée. L'organisation en question peut interjeter appel dans les dix jours ouvrables de l'envoi de l'avis.

Ensuite, le Conseil soumet au Gouvernement flamand son avis définitif.

CHAPITRE II. — *Pourcentage minimum des revenus propres des organisations*

Art. 3. § 1er. Pour les organisations visées à l'article 7, § 1er, 1°, du décret, le pourcentage de revenus propres devra s'élever pendant la période subventionnée au minimum à 12,5 % des dépenses globales, en ce qui concerne les théâtres de la parole, et à 10 % des dépenses globales, en ce qui concerne les théâtres de l'enfance, de la jeunesse et de marionnettes.

§ 2. Pour les organisations visées à l'article 7, § 1er, 2°, du décret, le pourcentage de revenus propres devra s'élever au minimum à 10 % des dépenses globales pendant la période subventionnée.

CHAPITRE III. — *Conditions de travail et allocations*

Art. 4. Pour l'application de la condition relative à l'octroi de subventions visée à l'article 11, § 1er, 6°, à l'article 12, § 1er, 5°, et à l'article 12, § 3, du décret, il est référé à la convention collective de travail figurant en annexe au présent arrêté.

CHAPITRE IV. — *Paiement des subventions*

Art. 5. Les subventions aux organisations d'art dramatique d'expression néerlandaise, visées à l'article 44, § 1er, du décret, sont payées comme suit :

1° des avances à concurrence de 25 pour cent d'un quart de l'enveloppe de financement et de départ accordée pour la période d'agrément de quatre ans sont versées le 1er juillet, le 1er octobre et le 1er janvier;

2° une avance à concurrence de 23 pour cent d'un quart de cette même enveloppe visée au point 1° est versée le 1er avril;

3° le solde de 2 pour cent est versé après la présentation du rapport annuel et d'un rapport financier approuvés par un réviseur d'entreprise et contrôlés et visés par l'inspection des administrations compétentes.

CHAPITRE V. — *Contrôle annuel*

Art. 6. § 1er. Afin qu'il puisse être examiné si les conditions relatives à l'octroi de subventions sont remplies, le rapport annuel et le rapport financier dont question à l'article 5 doivent être présentés à l'administration, en triple exemplaire, le 1er octobre au plus tard après la fin de chaque saison. Le rapport annuel et le rapport financier comportent :

- le bilan;
- le compte des résultats;
- la spécification des comptes des frais (contenant des commentaires pour chaque poste);
- la spécification des comptes de rendement (contenant des commentaires pour chaque poste);
- un aperçu des recettes (contenant des commentaires pour chaque poste);
- un relevé nominatif des rémunérations du personnel de chaque catégorie (personnel artistique, personnel artistique-technique, personnel technique et administratif);
- un état des amortissements;
- le rapport d'un réviseur d'entreprise indépendant comportant des commentaires sur le bilan et le compte des résultats;
- la spécification des comptes non réglés;
- un aperçu détaillé du fonctionnement de l'organisation;
- les procès-verbaux de l'assemblée générale relatifs à l'approbation des comptes et du budget.

§ 2. En vue du paiement d'une subvention visée à l'article 7, § 1er, 3°, et à l'article 44, § 2, du décret, l'organisation devra présenter, en triple exemplaire, un rapport de fonctionnement et un rapport financier le 1er juin au plus tard de l'année civile suivant l'année pour laquelle la subvention est octroyée.

CHAPITRE VI. — *Evaluation*

Art. 7. § 1er. Afin qu'il puisse être examiné si les conditions relatives à l'octroi de subventions sont remplies, le rapport annuel et le rapport financier dont question à l'article 5 du présent arrêté ainsi qu'un rapport d'inspection de l'administration compétente seront soumis à l'avis du Conseil de l'Art dramatique d'Expression néerlandaise.

§ 2. Le Conseil soumet son avis au Gouvernement flamand.

§ 3. Le Gouvernement flamand décidera de mettre fin à l'octroi de subventions ou de ne pas verser une partie de l'enveloppe, comme il est défini aux articles 11, § 4, et 12, § 2, du décret, avant la fin de la saison pendant laquelle le rapport annuel et le rapport financier ont été présentés. La décision y relative aura effet après la fin de la saison suivante.

CHAPITRE VII. — Missions confiées à des auteurs dramatiques

Art. 8. Les demandes relatives aux interventions dans les honoraires dus à des auteurs dramatiques d'expression néerlandaise, visées à l'article 50, § 1er, du décret seront présentées à l'administration, sous pli recommandé et en seize exemplaires, par les organisations d'art dramatique d'expression néerlandaise le 15 février au plus tard de chaque année civile. La demande comportera les documents suivants :

- une copie du contrat relatif à l'écriture d'une pièce de théâtre, signé par les deux parties;
 - le contrat signé par lequel l'organisation conférant la mission s'engage à inclure la pièce de théâtre dans son programme, à la porter à la scène avant le 1er novembre de l'année qui suit l'année civile pendant laquelle l'intervention est accordée et à associer l'auteur à la préparation et la représentation de la pièce;
 - une évaluation du coût de la mission; une distinction sera faite en la matière entre l'honoraire proprement dit et le remboursement des frais de fonctionnement;
 - un curriculum vitae détaillé de l'auteur;
 - le synopsis de la pièce;
 - l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de compte et la date de naissance de l'auteur.
- La demande sera datée et signée par les responsables de l'organisation et portera leurs noms et fonctions.

Art. 9. Les interventions dans les honoraires dus à des auteurs dramatiques d'expression néerlandaise sont versées directement aux auteurs concernés de la manière suivante :

- une première avance de 25 % après la signature de l'arrêté par lequel l'intervention est accordée;
- une deuxième avance de 50 % après la présentation du texte définitif à l'administration;
- le solde de 25 % après la présentation des pièces justificatives de la représentation officielle pour un large public par l'organisation qui a conféré la mission.

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1992.

Art. 11. Le Ministre flamand qui a la culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

C.A.O. Podiumkunsten afgesloten op 29 juni 1993

Artikel 1. § 1. De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten tussen het A.B.V.V. (A.C.O.D.-Cultuur), het A.C.V. (A.C.V.-Cultuur) en de V.D.P. (Vlaamse Directies voor Podiumkunsten v.z.w.), vertegenwoordigd respectievelijk door Mevr. Laurette Muylaert, de heer Jean-Paul Van der Vurst en Mevr. Ivonne Lex (voorzitter V.D.P.), de heer Stefaan De Ruyck (afgevaardigde-beheerder V.D.P.).

Ze regelt de verhouding tussen de werknemers en werkgevers van de organisaties aangesloten bij de V.D.P. en erkend en gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, zoals bepaald in het decreet van 27 januari 1993 houdende de regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten : m.n. de organisaties voor nederlandstalige dramatische kunst, de organisaties voor dans, de organisaties voor muziektheater en de kunstencentra.

Ze regelt eveneens de verhouding tussen de werknemers en de werkgevers van de organisaties die erbij aansluiten.

§ 2. Deze C.A.O. treedt in werking op 1 juli 1994 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 1995 voor de organisaties voor nederlandstalige dramatische kunst, zoals bedoeld in hoofdstuk II van hogergenoemd decreet van 27 januari 1993.

Deze C.A.O. treedt in werking op 1 januari 1994 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1994 voor de andere organisaties, zoals bedoeld in de hoofdstukken III, IV en V van hogergenoemd decreet van 27 januari 1993.

§ 3. In afwachting dat deze C.A.O. effectief wordt, zoals bepaald in § 2, gelden de huidig toegepaste regelingen.

Art. 2. Slechts twee soorten van arbeidsovereenkomsten worden toegepast : de arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur en de arbeidsovereenkomst van bepaalde duur. Arbeidsovereenkomsten voor een bepaald werk zijn toegelaten voor de artistieke werknemers niet genoemd in artikel 3, 2° van het koninklijk besluit van 28 november 1969 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 3. Anciënniteit wordt verworven in organisaties uit de sector van de gesubsidieerde podiumkunsten of in vergelijkbare organisaties en opgebouwd op basis van arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur en van bepaalde duur. De arbeidsprestaties geleverd in eenzelfde beroepskwalifikatie in de podiumkunstensektor, in welkdanig tewerkstellingsstatuut ook, komen eveneens in aanmerking voor de anciënniteitsbepaling.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, afgesloten binnen het tijdsbestek van één seizoen, die samengeteld de duur van drie maanden niet overschrijden, gelden voor hun effectieve duur voor de bepaling van de anciënniteit.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, afgesloten binnen het tijdsbestek van één seizoen, die samengeteld minimaal drie maanden en maximaal zes maanden bedragen, worden beschouwd als een arbeidsovereenkomst van zes maanden.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, afgesloten binnen het tijdsbestek van één seizoen, die samengeteld minimaal zes maanden en maximaal twaalf maanden bedragen, worden beschouwd als een arbeidsovereenkomst van één jaar.

Voor het technisch en administratief personeel wordt de bewezen nuttige beroepservaring, verworven in loondienst of in een zelfstandig statuut, in aanmerking genomen voor het bepalen van de anciënniteit.

Bij dezelfde werkgever worden de verworven sociale rechten globaal behouden, en blijven de huidige pecuniaire rechten ongewijzigd, op voorwaarde dat ze gunstiger zijn dan de nieuw bedongen voorwaarden. Met uitzondering van de aantoonbare anciënniteit kunnen bepaalde verworven rechten, extern aan deze C.A.O., niet aan een latere werkgever worden opgelegd.

Art. 4. De betalingen worden uiterlijk de laatste werkdag van de maand uitgevoerd.

Maandelijks ontvangt de werknemer een afrekening met vermelding van de brutowedde, aftrek van de sociale zekerheid, de bedrijfsvoorheffing en op het einde van de overeenkomst, of op het geëigende ogenblik, de afrekening van het vakantiegeld.

Voor arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur wordt het vakantiegeld uiterlijk de laatste dag van de arbeidsovereenkomst uitbetaald. Voor arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur gebeurt de uitbetaling uiterlijk op 30 juni en in elk geval steeds vóór de hoofdvakantie opgenomen wordt.

De werkgevers verbinden zich ertoe een voldoende deel van het geheel van hun middelen voor te behouden aan het verzekeren van bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 5. De wekelijkse rustdag is vastgesteld op zondag. Indien zondag een werkdag is, dan valt de rustdag op een andere vast te stellen dag, in principe in de volgende week, maar rekening houdend met wat bepaald wordt in artikel 10.

Valt een wettelijke feestdag op een rustdag, dan zal de wettelijke feestdag worden toegekend op een andere werkdag.

Indien de werknemers tijdens buitenlandse tours een vrije dag hebben, wordt die vrije dag als rustdag erkend.

Art. 6. De arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur kunnen worden beëindigd, mits naleving van de wettelijke opzeggingsmodaliteiten, of mits wederzijds akkoord.

Bij opzegging van de arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur zal voor de werknemers van de categorie A.1 (zie artikel 9) ernaar gestreefd worden de einddatum van de opzeggingstermijn te laten samenvallen met 30 juni.

Ongeacht de opzeggingsmodaliteiten dient de beëindiging van de arbeidsovereenkomst van de werknemers uit categorie A.1 met een contract van onbepaalde duur, steeds schriftelijk te worden aangekondigd, uiterlijk op 31 januari van het lopende seizoen. Werknemers uit de categorie A.1 die zelf hun arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur wensen te beëindigen, dienen dit eveneens, ongeacht de opzeggingsmodaliteiten, schriftelijk mee te delen aan hun werkgever, uiterlijk op 31 januari van het lopende seizoen.

De arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur lopen ten einde bij het volmaken van de overeengekomen termijn. Wanneer een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur samenvalt met de duur van een seizoen, zal ten minste vijf maanden vóór het einde van het seizoen de intentie medegedeeld worden of de arbeidsovereenkomst zal vernieuwd worden.

Een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur die niet geheel overeenstemt met een volledige maand wordt bezoldigd a rato van 1/22 maandloon per repetitiedag en 1/20 maandloon per voorstellingsdag. Indien er minstens 18 voorstellings- of repetitiedagen gepresteerd worden binnen de periode van één maand, wordt de arbeidsovereenkomst automatisch omgezet tot een maandcontract.

Een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur voor een rolovername (opneemcontract) op korte termijn wordt bezoldigd a rato van 1/11 maandloon per repetitiedag (voor de eerste vier repetitiedagen) en 1/9 maandloon per voorstellingsdag (voor de eerste vier voorstellingsdagen).

Deze laatste twee paragrafen gelden enkel voor werknemers die op dat ogenblik niet reeds met een arbeidsovereenkomst aan het gezelschap verbonden zijn.

Art. 7. Er kunnen geen andere prestaties worden opgedragen dan deze die worden vermeld in de arbeidsovereenkomst.

De werknemer moet voor de ondertekening van de arbeidsovereenkomst de werkgever schriftelijk op de hoogte brengen van alle verbintenissen met derden op het gebied van tewerkstelling.

Een werknemer die al met een arbeidsovereenkomst in dienst is, moet schriftelijk toestemming krijgen van de werkgever voor alle eventuele verbintenissen die hij met derden wil aangaan op het gebied van tewerkstelling.

Het niet nakomen van deze verplichtingen kan leiden tot verbreking van de arbeidsovereenkomst van wege de werkgever wegens dringende redenen.

Art. 8. In geval van zware beroepsfouten kan de werknemer door de werkgever burgerrechtelijk aansprakelijk gesteld worden voor de schade die de werkgever daardoor lijdt.

Art. 9. Er worden vier loongroepen onderscheiden :

— Loongroep A :

1. — acteurs, dansers, zangers, musici, figurenspelers

— regisseur, choreograaf

— dramaturg

— ontwerpers (klank, licht, decor, kostuums ...)

— eerste régie-assistent : degene die de regisseur vervangt tijdens de repetitieperiode en/of belast is met de bewaking van de kwaliteit van de voorstelling

2. — eerste toneelmeester :

- is verantwoordelijk voor de voorbereiding, de opbouw en het verloop van de voorstelling op technisch gebied, voor zowel licht, geluid als decor, zoals deze zijn bepaald door de régie

- geeft leiding aan de tweede en derde toneelmeester

— productie leider :

- rapporteert aan de zakelijke leider

- participeert in het stafoverleg : stelt per productie een begroting op voor de technische uitvoering

- beheert het budget per productie

— Loongroep B :

1. — hoofd decoratelier
- hoofd kostuumatelier
- assistent-ontwerpers
- tweede regie-assistent : degene die belast is met de organisatie van het repetitieproces
- tweede toneelmeester :
 - bereidt voorstellingen voor op aanwijzingen van de eerste toneelmeester en/of -ontwerper
 - draagt bij voorstellingen zorg voor de voorbereiding, de opbouw en het verloop van de voorstelling, voor één van de disciplines : licht, geluid of decor
2. — administratief personeel voor coördinatie van administratieve opdrachten, met eindverantwoordelijkheid

— Loongroep C :

1. — naaisters
- kleedsters
- kappers
- grimeurs
- opgevers
- derde toneelmeesters, machinisten, electriciëns : verrichten volgens instructies van de tweede of eerste toneelmeester voorbereidende werkzaamheden bij de opbouw van licht, geluid en decor
- chauffeurs
2. — administratief personeel met uitvoerende taak

— Loongroep D :

- klusjesman
- kuisvrouw
- portiers
- en vergelijkbare functies

Art. 10. Onderstaande flexibilitatsregelingen gelden voor de volgende werknemersgroepen :

A. De werknemers genoemd in artikel 9, groep A.1 :

- Er kunnen maximum twee voorstellingen per dag gegeven worden. Uitzonderlijk zijn drie voorstellingen mogelijk wanneer het gaat om een gezamenlijke duurtijd van maximum drie uur en gegeven op dezelfde locatie.
- Op een dag van twee voorstellingen kan niet gerepeteerd worden.
- Er kunnen maximum zes opeenvolgende dagen arbeidsprestaties geleverd worden. Bij reisvoorstellingen kan hiervan afgeweken worden, met respect voor wat in artikel 5 bepaald wordt.
- Er kunnen na overleg tussen werkgever en werknemers maximum 10 opeenvolgende dagen arbeidsprestaties geleverd worden in periodes van generale repetities. De eindbeslissing daaromtrent ligt bij de werkgever.
- Er moet minstens 10 uur nachtrust voorzien worden; daarbij wordt bij reisvoorstellingen uitgegaan van de veronderstelling dat een half uur na de voorstelling afgereisd wordt.

B. De werknemers genoemd in artikel 9, groep A.2, groep B.1 en groep C.1 :

a) arbeidsduur :

1. — De normale arbeidsdag bedraagt 8 uur, exclusief de etenstijden.
- De normale werkweek bedraagt 39 uur.
- Een arbeidsdag mag maximum 12 uur bedragen bij generale repetities, bij reisvoorstellingen en bij receptieve programmatie.
2. Elke begonnen arbeidsdag bedraagt minimum 4 uur. Een voorziene arbeidsdag die niet doorgaat of een arbeidsdag die korter is dan 4 uur wordt in rekening gebracht voor 4 uur.

- b) — Er kunnen maximum zes opeenvolgende dagen arbeidsprestaties geleverd worden. Bij reisvoorstellingen kan hiervan afgeweken worden, met respect voor wat in artikel 5 bepaald wordt.
- Er kunnen na overleg tussen werkgever en werknemers maximum tien opeenvolgende dagen arbeidsprestaties geleverd worden in periodes van generale repetities. De eindbeslissing daaromtrent ligt bij de werkgever.
- Er moet minstens 10 uur nachtrust voorzien worden; deze tijd wordt tot 8 uur teruggebracht wanneer het gaat om reisvoorstellingen (mits er een chauffeur beschikbaar is), opeenvolgende receptieve programmatie of festivals.

c) compensatie :

- Vanaf overschrijding van de normale arbeidsduur op maandbasis tot en met het 20^{de} uur/maand is er een compensatie van 150 % in tijd.
- Vanaf het 20^{de} uur/maand is er 150 % compensatie in tijd, en 50 % in loon.

- Bij overschrijding van het 12^e uur/dag is er onmiddellijke compensatie van 50 % in loon voor deze overuren.

- Het uurloon wordt als volgt berekend :

a) het maandloon x 3/13 = het weekloon;

b) het weekloon : 39 = het uurloon.

C. De werknemers genoemd in artikel 9, groep B.2, groep C.2 en groep D :

- De normale arbeidsduur bedraagt 39 uur/week.
- Andere voorwaarden moeten per arbeidsovereenkomst geregeld worden voor zover ze specifiek zijn (vb. probleem van kassapersoneel).

Bij arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur kan de compensatie in tijd opgenomen worden uiterlijk tot zes maanden na de aanvang van het daaropvolgende seizoen.

Bij arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur moet de compensatie in tijd binnen de periode van de arbeidsovereenkomst gegeven en opgenomen worden. In geval van overmacht moet deze compensatietijd betaald worden of moet de arbeidsovereenkomst met deze tijd verlengd worden.

Behoudens voor die werknemers met een vast dienstrooster, wordt de voorziene werktijd voor de komende maand ten laatste vijftien dagen vooraf aan de werknemer medegedeeld.

Het uurrooster van de repetities wordt acht dagen vooraf medegedeeld. Een aanpassing van uurrooster kan slechts in gemeenschappelijk overleg gebeuren.

Art. 11. In dit artikel worden de minimum-weddeschalen bepaald; het staat de contractanten uiteraard vrij individueel hogere weddeschalen af te spreken.

	A	B	C	D
0	695 440	695 440	525 000	520 810
1	695 440	705 810	535 370	529 470
2	695 440	716 180	545 740	538 130
3	737 560	726 550	556 110	546 790
4	737 560	726 550	556 110	546 790
5	779 680	736 920	566 110	557 160
6	779 680	736 920	566 110	557 160
7	821 800	750 750	576 110	567 530
8	821 800	750 750	576 110	567 530
9	863 920	778 420	600 320	577 900
10	863 920	778 420	600 320	577 900
11	906 040	806 090	624 530	588 270
12	906 040	806 090	624 530	588 270
13	948 160	830 300	648 740	602 100
14	948 160	830 300	648 740	602 100
15	990 280	854 510	672 950	615 930
16	990 280	854 510	672 950	615 930
17	1 032 400	878 720	697 160	629 760
18	1 032 400	878 720	697 160	629 760
19	1 074 520	902 930	721 370	643 590
20	1 074 520	902 930	721 370	643 590
21	1 116 640	927 230	745 580	657 420
22	1 116 640	927 230	745 580	657 420
23	1 158 760	951 670	769 790	671 250
24	1 158 760	951 670	769 790	671 250
25	1 200 880	976 110	794 000	685 080
26	1 200 880	976 110	794 000	685 080
27	1 243 000	1 000 550	818 210	698 910
28	1 243 000	1 000 550	818 210	698 910
29	1 285 120	1 024 990	842 420	712 740

— De weddeschaal C geldt als minimale schaal voor de werknemers van de categorie A.1 van de gezelschappen waarvoor de financieringsenveloppe van de Vlaamse Gemeenschap niet méér bedraagt dan 10 miljoen frank per jaar; de weddeschaal D geldt dan voor alle andere werknemers van deze gezelschappen.

— Loongroep A kan ten vroegste toegepast worden vanaf de leeftijd van 22 jaar.

— Werknemers uit de categorie A.1 zonder diploma moeten 4 jaar ervaring kunnen bewijzen, vooraleer zij kunnen uitbetaald worden conform de weddeschaal van loongroep A. Voordien is hun inschaling vrij onderhandelbaar.

— Werknemers die overgaan naar een hogere loongroep, behalve van loongroep D naar loongroep C, verliezen maximaal 1/3 van hun anciënniteit.

Art. 12. De bezoldigingen worden gekoppeld aan de index.

De basisindex (= 100) is deze van kracht op 1 juli 1989. Op 1 juli 1993 bedraagt deze 112,61. Het indexeringsmechanisme wordt bepaald zoals voorzien in de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijsen worden gekoppeld.

Art. 13. Een minimumvakantie van zes weken wordt gegarandeerd voor alle werknemers met flexibele arbeidstijden uit de categorieën A, B.1 en C.1. In deze zes weken is geen enkele compensatiedag noch wettelijke feestdag inbegrepen. Deze minimumvakantietijd mag teruggebracht worden tot vijf weken op voorstel van de werkgever en mits akkoord van de werknemer, indien de werkgever een eindejaarspremie betaalt gelijk aan anderhalve week loon. Voor kunstencentra die reeds een eindejaarspremie betalen van minstens anderhalve week loon, bedraagt het jaarlijks verlof vijf weken.

De jaarlijkse vakantieperiode(s) voor het vast personeel wordt (worden) uiterlijk op 15 december bepaald, na overleg tussen de werkgever en de werknemers. Afwijking kan worden toegestaan in overeenkomst met de werknemers.

Elke voor onbepaalde duur aangeworven werknemer uit de categorieën A, B.1 en C.1 heeft jaarlijks recht op een ononderbroken betaald verlof van minimaal vier weken; alle andere werknemers hebben recht op minimaal drie weken.

Art. 14. Indien een séjour wordt uitbetaald voor lunch of diner, of indien voor een overeenkomstige maaltijd wordt gezorgd, wordt automatisch een rustpauze van telkens 1 uur voorzien. Deze rusttijd wordt niet als werktijd beschouwd en als dusdanig niet in rekening gebracht bij de berekening van de totale arbeidsduur die dag.

Art. 15. Vergoedingen

§ 1. De werknemer die voor het gezelschap op reis gaat in de Benelux zal hiervoor een forfaitaire kostenvergoeding ontvangen. Deze vergoeding betreft kosten eigen aan de werkgever. Daarbij worden de volgende basisbedragen onderscheiden: lunchgeld, dinergeld, ontbijt.

1. Lunchgeld:

wordt uitgekeerd indien de overeenkomstige eerste lunchperiode (zijnde 12-14 u. of 18-20 u.) volledig binnen de werkuren valt. Dit lunchgeld is uitkoopbaar met een broodmaaltijd.

2. Dinergeld :
wordt uitgekeerd indien de daarmee overeenkomstige periode (zijnde 18 tot 20 u.) volledig binnen de werkuren valt, en de werknemer reeds een lunch of lunchgeld heeft gekregen. Dit dinergeld is uitkoopbaar met een volwaardige warme maaltijd.

3 Ontbijtgeld :
wordt uitgekeerd indien de werktijd vóór 7 uur aanvangt. Dit ontbijtgeld is uitkoopbaar met een ontbijt.

- § 2. 1. Het lunchgeld bedraagt 280 F.
2. Het dinergeld bedraagt 560 F.
3. Het ontbijtgeld bedraagt 135 F.

§ 3. Uitgezonderd schriftelijke toestemming van de werkgever dient het vervoermiddel van het theater te worden gebruikt. Voor een rondreis in het buitenland mag reizen per vliegtuig of schip niet worden geweigerd.

§ 4. Als de werknemer met schriftelijke toestemming van de werkgever of op verzoek van de werkgever zijn eigen wagen gebruikt, gebeurt de terugbetaling op basis van de Michelinkaart en langs de kortste weg volgens het wettelijk vastgesteld tarief, met een maximumvergoeding tot 11 PK.

Indien de werkgever een collectieve omniumautoverzekering afsluit en betaalt voor verplaatsingen in dienstverband voor de privéwagens van de werknemers, wordt de maximumvergoeding tot 7 PK beperkt.

§ 5. De verplaatsingsduur vanaf de standplaats wordt als werktijd beschouwd.

§ 6. Overnachtingsmodaliteiten.

Na overleg met de werknemers zal de werkgever voor elke reisvoorstelling beslissen wie blijft overnachten of wie terugkeert. Er wordt in het eerste geval door de werkgever een hotel voorzien dat voldoende comfortabel is, ontbijt inbegrepen.

§ 7. Séjours, accommodaties en arbeidsomstandigheden buiten de Benelux. Men telkens het voorwerp uitmaken van specifiek overleg tussen werkgever en werknemer.

Art. 16. Een regeling aangaande de vergoeding van werknemers die betrokken zijn bij een volledige of gedeeltelijke opname van een spektakel (uitgezonderd korte gedeeltes — maximum 3' antenne — bedoeld als promotie) met gelijk welk beden bekend of onbekend middel zal in de toekomst het voorwerp uitmaken van een aparte sectoriële overeenkomst tussen de partners van deze C.A.O.

Art. 17. De door de werkgever opgelegde zichtbare toneelkledij en toneelrequisieten worden door hem geleverd. De werknemer kan niet verplicht worden een hem toebehorend kledingstuk als toneelkledij te gebruiken.

De werkgever zal een verzekeringspolis afsluiten tegen diefstal met inbraak, brand en ongevallen, voor het materiaal dat de werknemer op verzoek van de werkgever voor heroepsdoeleinden ter beschikking stelt.

De werknemer is verplicht de kledij en het materiaal dat aan hem wordt toevertrouwd als een goed huisvader te beheren.

De door het A.R.A.B. opgelegde werkkledij wordt door de werkgever geleverd. De verplicht gestelde kledij moet effectief gedragen worden.

Art. 18. De werknemers hebben het recht, mits voorafgaandelijke mededeling aan de werkgever, in de werkzetel in vakbondsvergadering bijeen te komen. Rekening moet natuurlijk gehouden worden met het normale verloop van de werking van de onderneming.

Art. 19. Voor het oplossen van eventuele conflicten wordt een verzoeningsbureau opgericht, samengesteld uit twee effectieve vertegenwoordigers van de werknemers, twee effectieve vertegenwoordigers van de werkgevers en onder voorzitterschap van een sociale bemiddelaar van het departement arbeid en tewerkstelling. Naast deze effectieve vertegenwoordigers zullen ook plaatsvervangers aangeduid worden, die bij afwezigheid de plaats kunnen innemen van de effectieve vertegenwoordigers.

Art. 20. Binnen de geldigheidsduur van deze C.A.O. zijn de werkgevers en werknemers akkoord om onderhandelingen te voeren over het afsluiten van de C.A.O. 17 inzake een brugpensioenregeling.

Brussel, 29 juni 1993.

(Get.) Laurette Muylaert (A.B.V.V.).
(Get.) Jean-Paul Van Der Vurst (A.C.V.).

(Get.) Yvonne Lex (V.D.P.).
(Get.) Stefaan De Ruyck (V.D.P.).

N. 94 — 1551

[S-Mac — 35615]

15 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering houdende uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, voor wat de kunstencentra betreft

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten, inzonderheid op artikel 27, § 1, artikel 28, § 2, artikel 32, § 1, 6° en 7°, artikel 44, § 1, artikel 47, § 3 en artikel 50, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 10 december 1993;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van het decreet van 27 januari 1993 houdende regeling van de subsidiëring voor de werking van organisaties voor podiumkunsten dringend moeten worden vastgelegd, gezien de inwerkingtreding van het bovengenoemde decreet;